



CONCURSO NOVEDADES TÉCNICAS

Technical Novelties Contest

15ª Feria Internacional para la Producción Animal
15th International Animal Production Show

JURADO - JURY



Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó

Catedrático de Universidad (ETSIAAB) - Full Professor (ETSIAAB)
 Profesor Emérito - Emeritus Professor
 UPM - Universidad Politécnica de Madrid

Profesor - Professor
 UAX - Alfonso X el Sabio



Prof. Dr. Manuel Fondevila Camps

Catedrático del área de "Producción Animal"
 Full Professor of the "Animal Production" area
 UNIZAR - Universidad de Zaragoza



Prof. Dr. Ángel Jiménez Jiménez

Decano
 Dean
 COIA-ANPV - Colegio Oficial de Ingenieros Agrónomos de Aragón, Navarra y País Vasco



Prof. Dr. Manuel Gascón Pérez

Decano de la Facultad de Veterinaria
 Dean of Veterinary School
 UNIZAR - Universidad de Zaragoza



Prof. Dr. Jesús García López

Presidente
 President
 COVZ - Colegio Oficial de Veterinarios de Zaragoza

El Concurso de Novedades Técnicas de FIGAN tiene la finalidad de reconocer los productos desarrollados por aquellas empresas del sector que invierten en I+D+i, seleccionando los productos que destacan por su aportación tecnológica, innovación, y resultado en cuanto a las necesidades del mercado.

Además cuenta con un Jurado Evaluador independiente, compuesto por destacados profesionales del sector, que valorarán, entre otros aspectos La importancia práctica, las ventajas relativas al rendimiento en el trabajo, la mejora de la fiabilidad, los avances relativos a la economía del trabajo y de la gestión empresarial, además de la mejora de la situación energética y ambiental y el efecto sobre la mejora de las condiciones de trabajo y sobre la seguridad en el mismo.

El otorgamiento por parte de estos profesionales de la denominación Novedad Técnica o Novedad Técnica Sobresaliente para el producto, es sin lugar a duda, el reconocimiento por un trabajo ejemplar.



The FIGAN Technical Novelties Contest is aimed at recognizing the products developed by those companies in the sector that invest in R+D+i, selecting products that stand out for their technological contribution, innovation, and result in terms of market needs.

It also have an independent Evaluating Jury, made up of prominent professionals from the sector, who will assess, among other aspects, the practical importance, the advantages related to work performance, the improvement of reliability, the advances related to the economics of work and business management, in addition to improving the energy and environmental situation and the effect on improving working conditions and safety in it.

The grant by these professionals of the denomination Technical Novelty or Outstanding Technical Novelty for the product is, without doubt, the recognition for an exemplary work.

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:
Last admission date:
6 JULIO-JULY 2021

1. Podrán participar en el Concurso todas aquellas empresas expositoras en FIGAN 2021 que presenten aperos, máquinas, equipos o instalaciones con aplicación directa en la ganadería y/o en el medio rural.

2. Para poder concurrir a esta convocatoria es necesario formalizar la Ficha Técnica de Inscripción adjunta (una por cada novedad), la cual deberá ser remitida junto con la documentación requerida en el punto nº 5, antes del día 6 de julio de 2021, por correo electrónico al responsable de Novedades Técnicas de Feria de Zaragoza, Sr. Gonzalo Passarino: gpassarino@feriazaragoza.es, indicando en el asunto: NT FIGAN 2021

NO PODRÁN SER ADMITIDAS LAS DOCUMENTACIONES INCOMPLETAS, NI LAS RECIBIDAS DESPUÉS DE LA FECHA INDICADA.

3. En concepto de Derechos de Inscripción deberá abonarse, por cada producto presentado al Concurso, la cantidad de 250 euros, más IVA. Para ser admitida toda Ficha de Inscripción deberá ir acompañada del correspondiente justificante de transferencia bancaria a favor de Feria de Zaragoza - NT FIGAN 2021.

La no admisión del concursante, por incumplimiento de la normativa de estas Bases, no conlleva el reembolso de los Derechos de Inscripción.

4. Cada firma expositora podrá presentar uno o varios aperos, máquinas, equipos o instalaciones en orden de funcionamiento que cumplan con los siguientes requisitos:

- Que se presenten por primera vez en FIGAN.
- Que no se hayan empezado a comercializar con anterioridad a la celebración de la última edición de FIGAN (marzo 2019).
- Que ofrezcan una evolución técnica significativa que realmente comporte una mejora o una novedad tecnológica de la eficacia, de la calidad, de la seguridad en el trabajo o de los aspectos ambientales relacionados con los sistemas de producción animal o con las técnicas pecuarias.
- Que cumplan con la legislación vigente sobre seguridad; emisiones sonoras; vibraciones y compatibilidad electromagnética, según sea aplicable a la novedad presentada.

5. La documentación que, obligatoriamente, se deberá aportar será:

- Memoria técnico-descriptiva específica de la mejora considerada con esquemas o planos, si se considera necesario, para hacer más comprensible el funcionamiento, el aspecto y/o las características de la novedad concursante.
- Declaración de conformidad CE de las Directivas que la aplica.
- Catálogos o, en su defecto, fotografías.
- Concursos análogos donde hubiera sido presentada la novedad concursante, fechas y, en su caso, premios obtenidos.

Asimismo el concursante podrá aportar cualquier otra información, también en formato electrónico, que considere de interés, como por ejemplo: maquetas, fotografías, referencias prácticas de funcionamiento y relación de empresas usuarias, si las hubiese.

Dado el carácter internacional del certamen toda la documentación aportada deberá presentarse en español e inglés.

6. El Jurado podrá solicitar a los concursantes la presentación de originales o documentación complementaria que juzgue conveniente.

7. Se establecen las siguientes categorías o grupos de premios:

- A) Mejora Técnica: se otorgará la mención a todos los productos o sistemas que cumplan con los requisitos del punto nº 4 y supongan una mejora significativa de un producto, o de una técnica o sistema que ya existe en el mercado nacional o internacional.
- B) Novedad Técnica: se otorgará únicamente esta mención a los productos o sistemas presentados que cumplan con los requisitos del punto nº 4 y que supongan una novedad real de funciones o de procedimientos, en base a:
- Las ventajas relativas a la ergonomía y/o al rendimiento en el trabajo.
 - La mejora de la fiabilidad técnica.
 - La economía del trabajo y a la gestión empresarial.
 - Una mejora de la exigencia energética y del impacto ambiental.
 - La mejora de las condiciones de trabajo y/o de la seguridad de las mismas.

El Jurado se reserva la facultad de declarar desierto los Premios.

8. La dotación del Concurso será la siguiente:

- a) Productos presentados que no obtengan premio: se incluirá en la descripción en catálogo oficial impreso y digital y en la guía del visitante un logotipo que indica que la empresa participa en el Concurso de Novedades Técnicas de FIGAN, resaltando su apuesta por el I+D+i.
- b) Productos premiados como NOVEDAD TÉCNICA o MEJORA TÉCNICA: se incluirá el logotipo de la empresa y el logotipo correspondiente a la categoría del premio recibido en catálogo oficial impreso y digital, en la guía del visitante y en el listado Web. Se hará difusión del trofeo recibido mediante un boletín con el fallo del jurado, con una notificación mediante la APP de FIGAN 2021 y en redes sociales.

9. El Jurado se reunirá a partir del día 7 de julio de 2021 para analizar las documentaciones presentadas, desestimándose la participación en el Concurso de aquellas que no cumplan las Bases. Feria de Zaragoza informará por escrito a las firmas concursantes de la decisión del Jurado.

10. El producto presentado a Concurso deberá estar en condiciones de ser examinado por el Jurado, si así lo considera necesario, de acuerdo con las opciones siguientes:

- Entre los días 12 y 16 de julio de 2021, en fecha a concretar, en la sede del expositor; en alguna explotación a la que el Jurado pueda tener acceso; en otra Feria Internacional, o
 - El día 20 de julio de 2021 en el recinto de la Feria de Zaragoza, en el que el producto puede quedar almacenado hasta la celebración del Certamen.
- Esta facilidad que se ofrece a la firma expositora no supone compromiso de ningún tipo ante cualquier contingencia que pudiera producirse en la novedad, derivada de su estancia en el Recinto Ferial.
- En cualquiera de las opciones elegidas es necesaria la presencia de un representante de la empresa concursante para las explicaciones y, en su caso, manejo del equipo.

El expositor correrá con los gastos de desplazamiento y estancia de los miembros del Jurado que se designen para las visitas de la primera de las opciones.

11. El Jurado se reunirá el 20 de julio de 2021 y sus deliberaciones serán secretas. Su decisión, que será inapelable, se adoptará por mayoría simple y se entregará, en sobre cerrado, por el Presidente del Jurado al responsable de Novedades Técnicas de Feria de Zaragoza.

El Fallo se hará público el día 23 de julio de 2021.

FIGAN no se responsabiliza de las consecuencias que, por cuestiones de propiedad industrial o intelectual, puedan derivarse de la divulgación de esta información. La responsabilidad, en todo caso, será de la empresa expositora concursante.

12. Las novedades premiadas, figurarán de forma destacada en la Galería de la Innovación. con esta finalidad las empresas premiadas deberán enviar a FIGAN una fotografía en formato digital, con una resolución mínima de 3 megapíxeles y 300 ppp antes del 27 de julio de 2021.

13. Los productos premiados deberán permanecer expuestos durante todo el Certamen en el stand de la firma concursante. Feria de Zaragoza facilitará un elemento señalizador de manera que queden claramente destacados para los visitantes. Se incluirá su descripción en el Catálogo Oficial de FIGAN 2021, y en la Guía que se facilita a los visitantes de la Feria.

14. El Jurado estará formado por especialistas de reconocido prestigio en el ámbito de la producción pecuaria y de cuya composición se informa en hoja anexa. SU DECISIÓN SERÁ INAPELABLE

15. La entrega de TROFEOS se efectuará en el transcurso de FIGAN 2021.

16. La participación en el Concurso supone la plena aceptación de estas bases.

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:

Last admission date:

6 JULIO-JULY 2021



1. The following companies may participate in the Competition: all companies participating in FIGAN 2021, exhibiting farm implements, machines, equipment and installations with direct application to livestock and/or at the rural environments.

2. To participate in this Competition the Technical Entry Form enclosed must be filled in (one for each innovation) and should be sent together with the relevant documentation specified in point 5, before 6th of July 2021, by email to the responsible of Technical Novelty of Feria de Zaragoza, Mr. Gonzalo Passarino: gpassarino@feriazaragoza.es.
ANY INCOMPLETE DOCUMENTATION OR DOCUMENTATION RECEIVED AFTER THE CLOSING DATE INDICATED WILL NOT BE ACCEPTED.

3. The Enrolment Fee for each product presented in this Competition is 250 euros plus 10% VAT.
To be accepted in the Competition each Entry Form should be accompanied by the corresponding bank transfer receipt made out to Feria de Zaragoza-FIGAN 2021.
Entry fees cannot be reimbursed to participants who are rejected due to their non-fulfilment of Competition Regulations.

4. Each exhibiting firm may present one or several implements, machines, installations, pieces of equipment or systems in working order, which must fulfil the following conditions:
- It must be the first time that they are presented at FIGAN.
- They must have begun to be commercialised after March 2019.
- They must be farming or livestock implements, machines, equipment or installations which have a direct application in farming and the rural environment.
- They must provide a technological development, which brings about an improvement or a technological innovation in efficiency, quality, safety and health at work or environmental aspects related to animal production systems or livestock techniques.
- That fulfil current legislation on machinery safety, noise emission, vibrations and electromagnetic compatibility, as applicable to the novelty presented.

5. The following documents must, without fail, be presented:
- A technical-descriptive report specifying the improvement, accompanied by diagrams or drawings if considered necessary, explaining the operation, appearance and characteristics of the innovation.
- EC statement of conformity with applicable Directives.
- Catalogues, or if these are not available, photographs.
- Other similar competitions in which the innovation has been presented, the dates of these competitions and any awards obtained. Participants may also provide any other information which is considered of interest, e.g. models, photographs, practical references of its operation and a list of user companies, if relevant, in electronic format also.
- Given the international character of the Fair all of the documentation must be presented in Spanish and in English.

6. The Jury may ask participants to present originals or additional documentation when judged necessary.

7. The following awards categories or groups have been established:
A) Technological Improvement: these mention will be given to all products or systems that meet the requirements of point 4 and achieve an improvement in a product or system that already exists on the market.
B) Technical Novelty: these mention will be given to all products or systems that meet the requirements of point 4 and taking quality again; ie it is new, there is known or used recently, representing a real significant improvement in function or procedure, based on:
- The advantages related to ergonomics and/or performance at work.
- Improved of technical reliability.
- The progress on labor economics and business management.
- An improvement of the energy demand and the environmental impact.
- The improvement of working conditions and/or safety in it.
The jury may declare deserts Awards reserves.

8. The endowment of the Contest will be the following:

a) Presented products that do not receive a prize: a logo that indicates that the company participates in the Technical Novelty Contest will be included in the official printed and digital catalogue description and in the visitor's guide, highlighting its commitment to R+D+i.
b) Award-winning products such as TECHNICAL NOVELTY or TECHNOLOGICAL IMPROVEMENT: the logo of the company and the logo corresponding to the category of the prize received in the official printed and digital catalogue, in the visitor's guide and in the Web listing will be included. The trophy received will be disseminated through a newsletter with the jury's decision, with a notification through the APP of FIGAN 2021 and on social networks.

9. The Jury will meet from 7th July 2021 to study all of the documents presented, rejecting the participation of all those that do not comply with the competition regulations. Zaragoza Exhibition Centre will send written notification of the Jury's decision.

10. The product presented in the Competition should be available for the Jury to examine if this is considered necessary, according to the following options:

- From 12th to 16th July 2021, on an arranged day at the exhibitor's premises or other work premises to which the Jury is given access; at another international trade fair or,
- On 20th July 2021 at Zaragoza Exhibition Centre, where it may remain in store until the Show is held. With this option that is offered to exhibitor firms, no liability is accepted for any type of contingency that may occur to the innovation deriving from its permanence on Zaragoza Exhibition Centre premises.

With either of the above options, the presence of a representative of the participating company is required in order to offer the necessary explanations and indications on the handling of the equipment. If the first option is chosen all of the travelling and accommodation expenses of the members of the Jury assigned for the visit will be for the account of the exhibitor.

11. The Jury will meet on 20th July 2021 and its discussions will be held in secret. The Jury's decision cannot be appealed against. Decisions will be adopted by simple majority and will be handed over, in a sealed envelope, by the President of the Jury to the Managing Director of FIGAN. The Jury's decision will be announced publicly on 23th July 2021. FIGAN accepts no responsibility for the consequences, that due to copyright may derive from the divulgence of this information. This will, in any event, be the responsibility of the exhibiting firm participating in the competition.

12. The "TECHNICAL INNOVATION" award-winning products will be featured in the Innovation Gallery. Those companies should send to FIGAN 2019 a digital photography with a minimum resolution of 3 megapixels and 300ppp before July 27th, 2021.

13. The award-winning innovations must remain on display for the duration of the Show, at the participating firm's stand. Zaragoza Exhibition Centre will provide a sign so that the award-winning innovations are clearly visible to visitors. A description of these innovations will be included in the Official FIGAN 2021 catalogue and in the guidebook that will be handed out to the show visitors.

14. The Jury will be formed by specialists of recognized prestige in the filed of farming, livestock and the rural environment. The composition of the jury is indicated on the page attached. ITS DECISION WILL BE FINAL.

15. TROPHIES will be presented during the inauguration of FIGAN 2021.

16. Participation in the Competition assumes the total acceptance of these regulations.

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:

Last admission date:

6 JULIO-JULY 2021



SERVICIO OPCIONAL

Opción: Promoción de Novedades Técnicas

Aquellas empresas que hayan sido premiadas en cualquiera de las categorías, podrán contratar el servicio de promoción de Novedades Técnicas. El servicio será realizado entre el 7 de septiembre de 2021 y el 1 de marzo de 2022.

El servicio de promoción incluye:

- Zona Web destinada a la empresa/producto premiado, incluyendo el logotipo e información de contacto de la empresa
- Video promocional del producto (duración máxima: 3 minutos, formato MP4) en página web. El video debe ser facilitado por la empresa premiada.
- Video entrevista para Web con representante de la empresa (duración máxima: 1'20 minutos) en la que describirá las principales características o beneficios del producto. El video debe ser facilitado por la empresa premiada.
- Video entrevista para Web con representante de la empresa (duración máxima: 4'20 minutos) en la que se responderá a una serie de preguntas previamente informadas por Feria de Zaragoza. La entrevista será grabada en las instalaciones de Feria de Zaragoza en fecha a concretar con la empresa premiada, antes de la celebración de FIGAN 2021. La entrevista permanecerá en la Web de FIGAN hasta la siguiente edición.
- Video entrevista con representante de la empresa o cliente elegido por la misma (duración máxima: 2'20 minutos) en la que podrán describir el rendimiento del producto premiado o la evolución del mismo en el mercado. El video debe ser facilitado por la empresa premiada. La entrevista se subirá de forma permanente a la Web del producto desde el momento en que sea enviada a Feria de Zaragoza.
- Newsletter con indicaciones del producto comunicando el Premio obtenido por la empresa (2 acciones: tras el fallo del jurado y antes de la celebración de FIGAN 2021).
- Comunicación directa del Premio obtenido por la empresa/producto a través de la APP de FIGAN 2021.
- Mención específica del producto y empresa en Redes Sociales (tres acciones: 1ª tras comunicar el fallo del jurado y 2ª el día que se entregará el trofeo y diploma a la empresa y 3ª tras la entrega del trofeo y diploma con imagen de la entrega).

La contratación del servicio es por expositor, y deberá realizarse al momento de remitir la solicitud indicando en la casilla de la ficha de inscripción que desea el servicio. La cuota de promoción es de 900 € más 10% IVA. Sólo se facturará el servicio si el producto finalmente es premiado. Aquellas empresas que tengan más de un producto premiado recibirán el mismo tratamiento para cada uno de los productos, sin suplemento, ya que el pago es por expositor y no por producto.



01

Máxima difusión

El servicio de promoción le permite dar el máximo alcance a la difusión del Premio otorgado a su producto.



02

Más tiempo de promoción

Contratando el servicio de promoción, la difusión del premio se prolongará hasta el 3 de febrero de 2021.



03

Servicios exclusivos

Incluye notificaciones vía APP y newsletter, zona web propia y destacada, así como inclusión del logotipo en principales soportes publicitarios.

OPTIONAL SERVICE

Optional: Technical Novelties Promotion

Those companies that have been awarded in any of the categories may contract the Technical News promotion service. The service will be performed between September 7, 2021 and March 1, 2022.

The promotion service includes:

- Web zone for the awarded company / product, including the company logo and contact information
- Promotional video of the product (maximum duration: 3 minutes, MP4 format) on the website. The video must be provided by the winning company.
- Video interview for the Web with a representative of the company (maximum duration: 1'20 minutes) in which he will describe the main characteristics or benefits of the product. The video must be provided by the winning company.
- Web video interview with a company representative (maximum duration: 4'20 minutes) in which a series of questions previously reported by Feria de Zaragoza will be answered. The interview will be recorded at the Feria de Zaragoza facilities on the date to be specified with the winning company, before the celebration of FIGAN 2021. The interview will remain on the FIGAN website until the next edition.
- Video interview with a representative of the company or client chosen by the same (maximum duration: 2'20 minutes) in which they will be able to describe the performance of the awarded product or its evolution in the market. The video must be provided by the winning company. The interview will be permanently uploaded to the product's website from the moment it is sent to Feria de Zaragoza.
- Newsletter with indications of the product communicating the Prize obtained by the company (2 actions: after the jury's decision and before the celebration of FIGAN 2021).
- Direct communication of the Award obtained by the company / product through the FIGAN 2021 APP.
- Specific mention of the product and company in Social Networks (three actions: 1st after communicating the jury's decision and 2nd on the day that the trophy and diploma will be delivered to the company and 3rd after the delivery of the trophy and diploma with an image of the delivery).

The contracting of the service is per exhibitor, and must be done at the time of submitting the request, indicating in the box on the registration form that you want the service. The promotion fee is € 900 plus 10% VAT. The service will only be billed if the product is finally awarded. Those companies that have more than one awarded product will receive the same treatment for each of the products, without a supplement, since the payment is per exhibitor and not per product.



01

Maximum promotion

The promotion service allows you to give maximum reach to the dissemination of the Prize awarded to your product.



02

More promotional time

By contracting the promotion service, the promotion span will be extended until February 3, 2021.



03

Exclusive services

It includes APP notifications and newsletter, its own and outstanding web zone, as well as the company logo in main advertising media.




FICHA TÉCNICA DE INSCRIPCIÓN / TECHNICAL ENTRY FORM

Razón Social / Company Name		
Persona de Contacto / Contact Person		
Dirección / Address		
CP - Población - País / PO Box - City - Country		
Teléfono / Telephone	Móvil / Cellphone	Correo electrónico / E-mail

Documentación que se acompaña:

<input type="checkbox"/> Memoria técnica-descriptiva Technical-descriptive report	<input type="checkbox"/> Referencias prácticas de funcionamiento Practical references of operation
<input type="checkbox"/> Catálogos y manuales de usuario Catalogues and user manuals	<input type="checkbox"/> Relación de empresas usuarias List of user companies
<input type="checkbox"/> Declaraciones de conformidad CE y/o certificados de homologación EC statement of conformity with applicable Directives	<input type="checkbox"/> Fotografías, vídeos, maquetas Photographs, videos, models

 Nombre o identificación del producto:
Product name or identifier:

□ _____ □

<p>Recuerde / Remember</p> <p>La contratación del servicio es por empresa expositora, y deberá realizarse al momento de remitir la solicitud indicando en la casilla de la ficha de inscripción que desea contratar el servicio.</p> <p>The hiring of the service is by exhibiting company, and it will have to be realized when sending the request by indicating in the box of the registration form that you want to hire the service.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Servicio Opcional / Optional Service</p> <p><input type="checkbox"/> Deseo contratar la opción de Promoción de Novedades Técnicas. La cuota de promoción es de 900 € más 10% IVA. Sólo se facturará el servicio si el producto finalmente es premiado.</p> <p><input type="checkbox"/> I wish to hire the option of Promotion of Technical News. The promotion fee is € 900 plus 10% VAT. Only the service will be billed if the product is finally awarded.</p>
--	--

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:
Last admission date:
6 JULIO-JULY 2021



FICHA TÉCNICA DE INSCRIPCIÓN / TECHNICAL ENTRY FORM



Breve descripción del producto: / Concise description of the product:

□ _____ □



Características específicas de la innovación: / Specific characteristics of the innovation:

Diferencias con otros productos similares en el mercado. / Differences with other similar products in the market.

□ _____ □



Razonar las ventajas aportadas por la innovación: / Reason the advantages brought by innovation:

□ _____ □



RECUERDE! - REMEMBER!

Fecha límite de inscripción
6 Julio 2021.

Last admission date:
July 6, 2021

□ _____ □

Firma y sello / Sign and stamp



CONCURSO NOVEDADES TÉCNICAS



Technical Novelties Contest

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:

Last admission date:

6 JULIO-JULY 2021

GONZALO PASSARINO

A-2 Km 311
50012 - Zaragoza (España)
(+34) 976 764 743

EMAIL

gpassarino@feriazaragoza.es

WEB

www.figan.es